

Научная статья

УДК 378

doi: 10.17223/19996195/60/7

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКУРС-АНАЛИЗА АНТРОПОГЕННЫХ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЕ «ОЦЕНКА ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ И ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА»

**Оксана Станиславовна Головка¹,
Светлана Константиновна Гураль², Тамара Сергеевна Серова³**

^{1,2} *Национальный исследовательский Томский государственный университет,
Томск, Россия*

³ *Пермский национальный исследовательский политехнический университет,
Пермь, Россия*

¹ *oksana0101@list.ru*

² *gural.svetlana@mail.ru*

³ *serowa@pstu.ru*

Аннотация. Рассмотрен дискурс-анализ антропогенных экологических текстов, разработанный для использования в качестве инструмента формирования критического осознания иностранного языка у студентов-экологов. Данный дискурс-анализ является синтезом сущностной специфики антропогенной экологической тематики и понятийного аппарата дискурса и дискурс-анализа. Дискурс-анализ антропогенных экологических текстов включает следующие этапы: текстуальный анализ (анализ исходного текста), интертекстуальный анализ, выводы.

Текстуальный анализ состоит из двух стадий. На первой стадии студент прежде всего обращает внимание на то, что говорится в тексте, т.е. на то, как сам автор видит состояние проблемы и способы ее решения. Результатом первой стадии является выявление педалируемых (выделяемых) автором смыслов. Вторая стадия текстуального анализа направлена на выявление в тексте того, что В.И. Карасик называет «что имеется в виду», а М. Фуко называет «несказанное». На этой стадии студент должен обратить внимание на все нюансы текста с тем, чтобы выявить все вызывающие сомнения составляющие текста. Если таковые есть, то делается интертекстуальный анализ, который иллюстрирует, как анализируемый дискурс привлекает и интерпретирует другие дискурсы. Выводы являются итогом дискурс-анализа. Концепция критики, заложенная в дискурс-анализе антропогенных экологических текстов, органично сочетается с принципом презумпции опасности для окружающей среды всякой хозяйственной деятельности, являющимся главным принципом государственной экологической экспертизы.

С учетом этого сделана адаптация рассматриваемого дискурс-анализа к документу «Оценка воздействия на окружающую среду» (ОВОС), который является главным документом государственной экологической экспертизы. Результатом этой адаптации явилась схема дискурс-анализа документа ОВОС и методология проведения дискурс-анализа. Дискурс-анализ документа ОВОС может быть полезен при преподавании студентам-экологам дисциплины «Оценка воздействия на окружающую среду и экологическая экспертиза».

Ключевые слова: дискурс, дискурс-анализ, смысл, экология, антропогенная тематика, текстуальный анализ, интертекстуальный анализ, оценка воздействия на окружающую среду, экологическая экспертиза, педалируемый, контекстный

Для цитирования: Головки О.С., Гураль С.К., Серова Т.С. Использование дискурс-анализа антропогенных экологических текстов при обучении дисциплине «Оценка воздействия на окружающую среду и экологическая экспертиза» // Язык и культура. 2022. № 60. С. 126–139. doi: 10.17223/19996195/60/7

Original article

doi: 10.17223/19996195/60/7

THE USE OF DISCOURSE-ANALYSIS OF ANTHROPOGENIC ECOLOGICAL TEXTS IN TEACHING DISCIPLINE «ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT AND STATE ECOLOGICAL EXPERTISE REVIEW»

Oksana S. Golovko¹, Svetlana K. Gural², Tamara S. Serowa³

^{1, 2} National Research Tomsk State University, Tomsk, Russia

³ Perm National Research Polytechnic University, Perm, Russia

¹ oksana0101@list.ru

² gural.svetlana@mail.ru

³ serowa@pstu.ru

Abstract. This article examines the discourse-analysis of anthropogenic ecological texts developed for students–ecologists as a tool for critical language awareness in foreign language learning. This discourse-analysis is a synthesis of essential characteristics of anthropogenic environmental issues and conceptual apparatus of discourse and discourse-analysis. The discourse-analysis of anthropogenic ecological texts encompasses the following stages: textual analysis (analysis of original text), intertextual analysis, conclusions. The textual analysis, in its turn, consists of two steps. During the first step, a student, first of all, pays attention to what is stated in the text, i.e. as the authors themselves view the state of the problem and ways of its solution. The result of the first step is revealing the main semantic content emphasized by the author. The second step of textual analysis is aimed at revealing in the text what V.I. Karasik calls "What is meant?" and Michel Foucault calls "not said". During this step a student should pay attention to all the aspects of the text in order to reveal all the doubtful components of this text. If there are some doubts, intertextual analysis is conducted in this case. Intertextual analysis illustrates how analyzed discourse attracts and interprets other discourses. Conclusions are the result of discourse-analysis. The concept of criticism incorporated into the discourse-analysis of anthropogenic ecological texts is integrally combined with the principle of environment threat presumption of any human economic activity, which is the main principle of state environmental review. Taking into consideration this aspect, the adaptation of considered discourse-analysis of the document "Environmental Impact Assessment", which is the main document of state environmental review, has been done. The result of this adaptation is the scheme of the document "Environmental Impact Assessment" and methodology of the discourse-analysis conduct. The authors hope that the discourse-analysis of the document "Environmental Impact Assessment" can be useful for teaching the discipline "Environmental Impact Assessment and State Environmental Review".

Keywords: discourse, discourse-analysis, semantic content, ecology, anthropogenic theme, textual analysis, intertextual analysis, environmental impact assessment, state environmental review, emphasized, contextual

For citation: Golovko O.S., Gural S.K., Serowa T.S. The use of discourse-analysis of anthropogenic ecological texts in teaching discipline «Environmental impact assessment and state ecological expertise review». *Language and Culture*, 2022, 60, pp. 126-139. doi: 10.17223/19996195/60/7

Введение

Природоохранные мероприятия требуют значительных финансовых затрат, поэтому вокруг них происходит ожесточенная борьба между промышленниками и так называемыми зелеными – активными борцами за здоровую окружающую среду. Интересы промышленников часто бывают корыстными. Но далеко не всегда промышленники и находящиеся на их стороне политики неправы, а зеленые правы. Социальные преимущества, обеспечиваемые строительством промышленных предприятий, часто могут превышать их возможное неблагоприятное воздействие на окружающую среду. Обоснованные выводы можно сделать только в том случае, если будет сделано взвешенное, критическое рассмотрение позиций обеих сторон. Это предполагает тщательный критический анализ соответствующих экологических текстов/дискурсов, поскольку именно в них содержится исходная информация противоборствующих сторон.

Эффективным инструментом критического исследования дискурса является критический дискурс-анализ Н. Фэйрклау. В англоязычной педагогической науке упомянутый дискурс-анализ является основным инструментом направления, именуемого как «критическое осознание языка» (critical language awareness) [1–3]. Критический дискурс-анализ Н. Фэйрклау предназначен для анализа социально-политических дискурсов, поэтому он используется при обучении студентов, изучающих социально-политические науки. Что касается педагогического применения дискурс-анализа при обучении студентов естественно-научных специальностей, в частности экологических, то такие работы как в западной так и в российской педагогической науке нам неизвестны. На наш взгляд, это объясняется отсутствием профессиональных дискурс-анализов, т.е. дискурс-анализов, учитывающих специфику конкретной естественно-научной специальности. Это, в свою очередь, обусловлено тем, что дискурсивный инструментарий в настоящее время ориентирован только на гуманитарные науки.

М.Л. Макаров в своей работе «Основы теории дискурса» [4] делает акцент на том, что социальные (гуманитарные) науки сегодня все больше обращаются к дискурс-анализу как к методологическому осно-

ванию научного анализа. В указанной работе автор приводит 11 разновидностей дискурс-анализа и дискурса, которые относятся к гуманитарным наукам. Е.С. Кубрякова и О.В. Александрова также отмечают, что категории дискурса уделяется огромное внимание в гуманитарных науках, таких как этнометодология, этнолингвистика, философия и логика, социология и других [5].

Методология исследования

С учетом вышеизложенного нами был разработан дискурс-анализ антропогенных экологических текстов. Выбор данной тематики обусловлен тем, что антропогенное воздействие хозяйственной деятельности человека в настоящее время рассматривается как основная угроза для окружающей среды и человечества. Поэтому представляется целесообразным использовать современные дискурсивные наработки для анализа именно антропогенных текстов. Разработка упомянутого дискурс-анализа была сделана на базе сущностной специфики антропогенной экологической тематики и понятийного аппарата дискурса и дискурс-анализа. Основным предметом рассмотрения антропогенного дискурса/текста (сущностная специфика) – рассмотрение соотношения между вредным воздействием хозяйственной деятельности человека на окружающую среду и улучшением социально-экономических условий (рабочие места, заработная плата и т.д.), являющихся результатом хозяйственной деятельности. Именно от этого соотношения зависит решение вопроса о допустимости последней.

Понятийный аппарат дискурса чрезвычайно разнообразен. По мнению М. Фуко и В.И. Карасика, главными признаками дискурса являются контекстуальность и институциональность [6, 7]. Н.Д. Арутюнова подчеркивает необходимость учета экстралингвистических факторов при рассмотрении дискурса [8]. Е.С. Кубрякова [9] обращает особое внимание на многоплановое и разностороннее определение дискурса как особого коммуникативного события. С.К. Гураль подчеркивает необходимость учета того, что дискурс и дискурс-анализ являются сверхсложной саморазвивающейся системой [10]. Главной тенденцией развития современного дискурс-анализа, по мнению М.Л. Макарова, является его общая интерпретативная направленность [4]. Учитывая вышесказанное, представляется целесообразным сконцентрироваться на том, что является главным в контексте разработки дискурс-анализа как инструмента формирования критического осознания языка, а именно на выявлении и исследовании контекстуального наполнения антропогенного экологического дискурса.

Схема дискурс-анализа антропогенных экологических текстов приведена на рис. 1. Дискурс-анализ включает три этапа: текстуальный

анализ (анализ исходного текста), интертекстуальный анализ, выводы. Текстуальный и интертекстуальный анализы делаются с использованием критического подхода, под которым понимается внутренняя установка исследователя на то, чтобы ставить под сомнение всю поступающую информацию и собственные убеждения. Критическим подходом должны быть «пропитаны» и выводы.

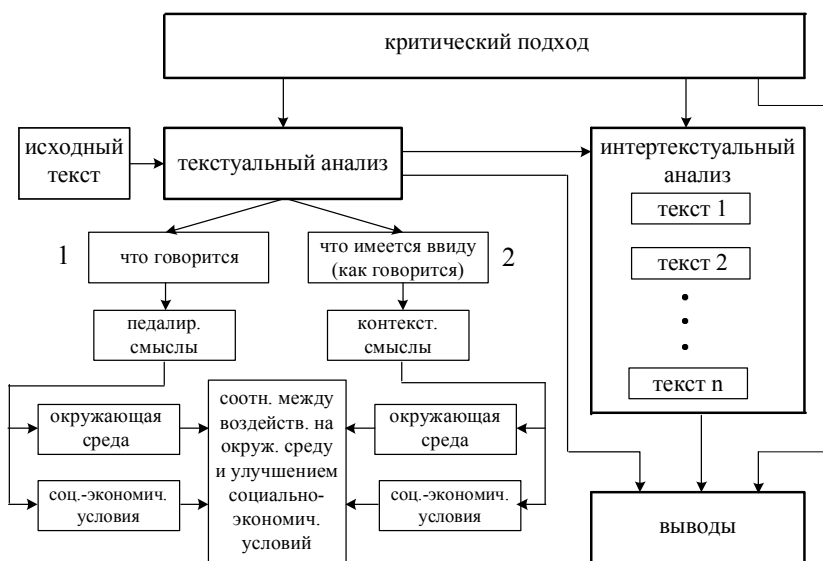


Рис. 1. Схема дискурс-анализа антропогенных экологических текстов

Текстуальный анализ. Текстуальный анализ ограничен рамками исходного текста как изолированного, автономного речевого образования. Ментальной базой для текстуального анализа являются знания, жизненный опыт и гражданская позиция студента. Текстуальный анализ включает две стадии.

На первой стадии студент прежде всего обращает внимание на то, что говорится в тексте, т.е. на то, как сам автор видит состояние проблемы и способы ее решения. Результатом первой стадии является выявление педалируемых (выделяемых) автором смыслов.

Вторая стадия текстуального анализа направлена на выявление в тексте того, что В.И. Карасик называет «что имеется в виду», а М. Фуко называет «несказанное».

На этой стадии студент должен обратить внимание на все нюансы текста с тем, чтобы выявить все вызывающие сомнения составляющие текста. При этом он должен руководствоваться следующими критическими рекомендациями:

- отделять главное от несущественного и акцентироваться на первом;
- уметь различать предположения, личное мнение, факты, которые нельзя проверить;
- выделять ошибки в рассуждениях;
- обращать особое внимание на логическую непоследовательность;
- находить внутренние противоречия в тексте, т.е. противоречия между разными частями текста;
- находить противоречия между тем, как «подается» проблема в тексте и как она видится в других информационных источниках;
- видеть чрезмерное усложнение или упрощение проблемы;
- выявлять чрезмерный пафос или чрезмерный негатив в рассуждениях;
- выявлять неискренность и ложь;
- выделять предвзятость отношений, мнений и суждений;
- видеть чрезмерную однозначность или напротив чрезмерную многозначность способов решения проблемы;
- видеть возможного заказчика текста и его мотивы.

Если будут обнаружены вызывающие сомнения составляющие текста, то студенту необходимо понять, есть ли у текста контекстные смыслы, т.е. скрытые смыслы, которые по каким-то причинам не декларируются автором дискурса, но, тем не менее, могут быть увидены теми читателями, у которых эти скрытые смыслы могут резонировать с их внутренними, «спящими» убеждениями. Если сомнения у студента есть, то он должен попытаться понять сущность контекстных смыслов и то, как соотносятся педалируемые и контекстные смыслы между собой, т.е. не являются ли педалируемые смыслы прикрытием, маскировкой контекстных смыслов.

Педалируемые смыслы рассчитаны на пробуждение гуманистических, эмоциональных реакций человека в отношении какой-то проблемы. Ознакомившись с педалируемыми, как правило благородными, на первый взгляд, смыслами, человек легче «проникнется» контекстными (неявными) смыслами, в которых автором текста предлагаются приемлемые ему способы решения проблемы. Внедрение исподволь в сознание читателя контекстных смыслов является основной целью дискурса, который содержит несколько смыслов. Есть расхожая фраза: «Дьявол кроется в деталях». Контекстные смыслы и являются теми деталями, в которых кроется дьявол. Гарантом того, что дьявол не вырвется наружу, является выявление контекстных смыслов. Вторая стадия текстуального анализа требует мобилизации всего интеллектуального и критического ресурсов студента и, на наш взгляд, является вершиной процесса «критического осознания текста/языка».

Смысловая многоликость присуща многим дискурсам. При наличии нескольких смыслов между последними неизбежно возникает определенная иерархия, отношения господства и подчинения. Эти отношения формируются автором дискурса посредством формирования разной (нужной ему) степени доступности смыслов читателю. Смысловая многоликость присуща прежде всего дискурсам, в которых рассматриваются сложные и многоаспектные вопросы, не имеющие однозначных решений. Таковыми являются, например, дискурсы, посвященные глобальным экологическим проблемам. Создание дискурса с нужной автору степенью доступности смыслов требует немалого мастерства. Не меньшее мастерство необходимо и исследователю такого дискурса.

На рис. 2 приведена графическая иллюстрация вышеизложенного с помощью луковичной диаграммы голландского ученого Г. Хофстеде [11]. Внешними эксплицитными слоями дискурса являются символы, герои, ритуалы. Идеал/сущность/смысл дискурса он размещает в имплицитном ядре. Именно идеал/сущность/смысл определяют поведение людей. Предложенная Г. Хофстеде диаграмма содержит одно имплицитное ядро. Если дискурс содержит несколько смыслов, то луковичная диаграмма, иллюстрирующая этот дискурс, на наш взгляд, должна содержать соответствующее число ядер. Рисунок 2 соответствует дискурсу, содержащему два имплицитных ядра/смысла. Если автором дискурса заложено два ядра/смысла, что называется на выбор читателя, то это означает одинаковую доступность к ядрам/смыслам. В этом случае ядра/смыслы находятся в диаграмме рядом друг с другом. Если же один из смыслов является педалируемым, а другой контекстным, то ядро, в котором заложен педалируемый смысл, прикрывает ядро, в котором заложен контекстный смысл. Именно прикрывает, а не закрывает полностью, так как в последнем случае не будет достигнута цель автора дискурса – «имплантация» в сознание читателя нужных ему способов решения проблемы. Процесс дискурс-анализа иллюстрируется линией, направленной от наружного слоя к ядрам дискурса. Стрелки на этом пути символизируют процесс анализа эксплицитных слоев луковичной диаграммы и познания педалируемого и контекстного смыслов.

В экологических дискурсах педалируемый смысл нередко акцентирован на призывы к сохранению окружающей среды, а контекстные смыслы являют собой конкретику, посредством которой окружающая среда может быть сохранена. Такой конкретикой может быть, например, запрет на строительство промышленного предприятия под предлогом заботы об окружающей среде. При этом «зелеными» может игнорироваться то обстоятельство, что минимальное воздействие предприятия на окружающую среду с запасом перекрывается улучшением социально-экономических условий.

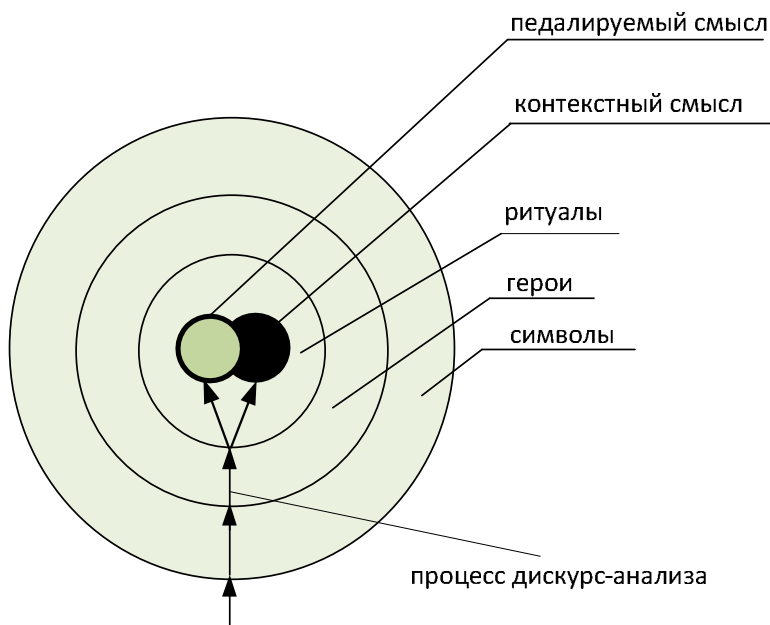


Рис. 2. Процесс дискурс-анализа текста с двумя ядрами/смыслами при помощи луковичной диаграммы Г. Хофстеде

На рис. 1 показано, что дискурс-анализ предполагает выявление педалируемых и контекстных смыслов как в части воздействия хозяйственной деятельности на окружающую среду, так и в части ее воздействия на социально-экономические условия жизни людей. Это необходимо для того, чтобы на базе этих смыслов определить реальное соотношение между неблагоприятным воздействием хозяйственной деятельности на окружающую среду и улучшением социально-экономических условий, являющихся результатом этой деятельности. Это обстоятельство подчеркивается тем, что указанное соотношение находится в центре всех смыслов. Выявление и поиск оптимального соотношения между вредным воздействием на окружающую среду и улучшением социально-экономических условий жизни людей являются обязательными для вынесения обоснованных выводов, которые являются итогом экологического дискурс-анализа. Если текстуального анализа достаточно для вынесения обоснованных выводов по тексту, то интертекстуальный анализ не делается. В противном случае выводам предшествует интертекстуальный анализ.

Интертекстуальный анализ. На рис. 1 показано, что интертекстуальный анализ предполагает изучение дополнительных текстов от № 1 до № n, где в качестве n может быть любое число текстов. При этом каждый дополнительный текст анализируется по той же схеме, по которой делается текстуальный анализ исходного текста. Интертекстуальный

анализ, прежде всего, предполагает изучение цитируемых в исходном тексте информационных источников. Цитируемые тексты по определению являются наиболее близкими по содержанию к исходному тексту. Кроме того, изучение цитируемых текстов позволяет проверить корректность цитирования. Если цитируемых текстов недостаточно для того, чтобы сформировать выводы, то необходимо привлечь другие тексты, посвященные рассматриваемой тематике. В частности, следует использовать тексты, на которые есть ссылки в цитируемых текстах.

На интертекстуальном этапе у студента появляется возможность выявить и проанализировать возможные варианты интерпретации исходного текста как бы «извне», т.е. в процессе сопоставления и сравнения с другими текстами или высказываниями. На этом этапе студент видит, как другими авторами оцениваются состояние проблемы и способы ее решения, рассмотренные в исходном тексте. Именно в пространстве интертекстуального рассмотрения осуществляются самые разные стратегии чтения и понимания текстов. Интертекстуальный анализ является исследованием того, как, стремясь добиться нужного результата, анализируемый дискурс привлекает и интерпретирует другие дискурсы.

Выводы. Необходимо обучать студентов делать выводы, поскольку выводы являются итогом дискурс-анализа. В выводах студентом должен быть вынесен «вердикт» по исходному тексту: согласен ли он с тем, как его автор оценивает состояние проблемы и способы ее решения. Если не согласен, то в выводах должно быть дано его видение по указанным вопросам. Иногда однозначные выводы сделать сложно. В выводах студент также должен выразить свою точку зрения на то, не является ли исследуемый дискурс социальным заказом. Если является, то он должен назвать предполагаемых заказчиков дискурса и их мотивы.

Итогом вышеизложенного, видимо, должно быть следующее: дискурс-анализ антропогенных экологических текстов является синтезом сущностной специфики антропогенной экологической тематики и понятийного аппарата дискурса и дискурс-анализа. Дискурс-анализ антропогенных экологических текстов направлен на выявление всех заложенных в экологический дискурс педалируемых и контекстных смыслов в части воздействия рассматриваемой хозяйственной деятельности на окружающую природу и на человеческое сообщество, в особенности на выявление оптимального соотношения между неблагоприятным воздействием хозяйственной деятельности на окружающую среду и положительным воздействием на социально-экономические условия жизнедеятельности людей.

Результаты исследования

Результатом исследования является адаптация описанного выше дискурс-анализа антропогенных экологических текстов к основному документу государственной экологической экспертизы «Оценка воздействия на окружающую среду». Дисциплина «Оценка воздействия на окружающую среду и экологическая экспертиза» преподается студентам всех экологических специальностей. Оценка воздействия на окружающую среду делается заказчиком на проектной или предпроектной стадии. Эта оценка требует вероятностного прогноза изменений окружающей среды, основанного на применении знаний в области физических, биологических и социальных наук. Прогноз необходимо проводить только для тех природных компонентов, воздействие на которые приведет к явным и нежелательным экологическим, социальным и другим связанным с ними последствиям.

В научно-исследовательских организациях, привлекаемых заказчиками для выполнения оценки воздействия на окружающую среду, накоплен определенный опыт прогнозирования изменений состояния различных компонентов окружающей среды, разработаны методики интегрального поискового прогноза этих изменений и т.д. Государственная экологическая экспертиза – это многоаспектное мероприятие. Но ее самая важная составляющая заключается в том, что независимые от заказчика эксперты изучают/анализируют основной экологический документ «Оценка воздействия на окружающую среду» и дают заключение о его достоверности. При этом основным принципом государственной экологической экспертизы является принцип презумпции опасности для окружающей среды любой деятельности человека. Суть этого принципа заключается в том, что деятельность, связанная с использованием природных ресурсов, влечет за собой воздействие на окружающую среду, результатом которого может быть ухудшение среды обитания. Концепция критики, заложенная в предлагаемый дискурс-анализ, органично сочетается с самой сутью государственной экологической экспертизы, что позволяет надеяться на целесообразность применения разработанного дискурс-анализа при экспертизе документа «Оценка воздействия на окружающую среду» (ОВОС).

На рисунке 3 приведена схема дискурс-анализа, адаптированная к документу ОВОС. Исходным текстом, подлежащим дискурс-анализу, является текст ОВОС. Перечень оценок воздействия на окружающую среду, входящих в состав ОВОС, зависит от проектируемого объекта. Примерный перечень выглядит так [12]:

- оценка воздействия на атмосферу;
- оценка воздействия на поверхностные воды;
- оценка воздействия на литосферу;

- оценка воздействия на почвенный покров;
- оценка воздействия на растительный покров;
- оценка воздействия на животный мир;
- социально-экономическая оценка.

Шесть из вышеуказанных оценок – чисто экологические. Последняя является прогнозом социальных и экономических изменений, к которым может привести реализация проекта. На рис. 3 в целях сокращения показаны три оценки.

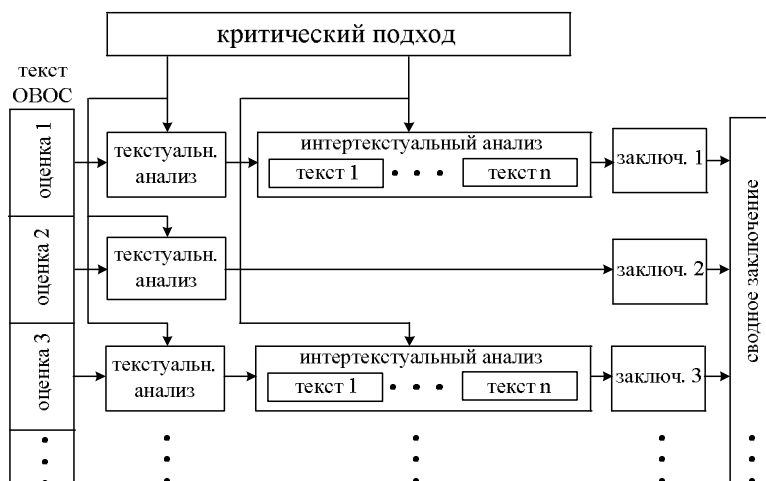


Рис. 3. Схема дискурс-анализа документа «Оценка воздействия на окружающую среду»

Текстуальный анализ каждой оценки, входящей в состав ОВОС, делается так же, как и вышеописанный текстуальный анализ экологических текстов (см. рис. 1). Также при этом нужно учитывать, что оценки ОВОС являются более строгими и технически детерминированными документами, чем общераспространенные экологические тексты. На текстуальном этапе анализ каждой оценки ограничен рамками исходного текста, в котором содержится оценка. Студенты критически рассматривают оценку на предмет ее достоверности в том виде, как она представлена заказчиком, ориентируясь на свои знания в экологической области. Главной задачей студентов на этом этапе является выявление «сомнительных» оценок, т.е. оценок, в которых степень неблагоприятного воздействия хозяйственного объекта на окружающую среду может быть занижена либо не корректно использованы нормативные документы. Эта работа кроме экологических знаний требует от студентов критического мышления, умения видеть контекстные смыслы и противоречия даже в том, что выглядит на первый взгляд убедительным. «Сомнительные» оценки подлежат интертекстуальному анализу.

На рисунке 3 для такого анализа выбраны оценки № 1 и 3. Заключение по оценке № 2 было сделано без интертекстуального этапа на том основании, что текстуальный анализ не дал повода к сомнениям в части достоверности этой оценки.

Интертекстуальный анализ предполагает привлечение дополнительной информации для вынесения заключения по рассматриваемой оценке. На рисунке 3 показано, что интертекстуальный анализ предполагает изучение дополнительных текстов от № 1 до № n, где в качестве n может быть любое число. Причем для разных оценок число дополнительных текстов может быть разным. Это число зависит от рассматриваемого воздействия и от планируемого объекта. Чем шире спектр источников, из которых берется дополнительная информация, тем более достоверным и объективным будет заключение.

Кроме нормативных документов, которые регламентируют степень загрязнения окружающей среды, является полезной информация о влиянии на окружающую среду уже действующих аналогичных предприятий. Эта информация может быть получена из открытых информационных источников, находящихся на территории, где располагаются аналогичные предприятия. Очень полезными могут быть отзывы населения об экологической обстановке вблизи действующих аналогичных предприятий. Эффективным в этом плане может стать использование интернет-ресурсов. Анализ каждого дополнительного текста на интертекстуальном этапе делается так же, как делается текстуальный анализ оценок. На всех этапах студент должен делать анализ с использованием критического подхода. Его доминирование является естественным, поскольку документ «Оценка воздействия на окружающую среду» создается по заказу промышленников, которые часто экономически заинтересованы в снижении расходов на природоохранные мероприятия. По заключениям, данным в отношении всех оценок, делается сводное заключение о допустимости строительства объекта. Для вынесения положительного сводного заключения необходимо, чтобы заключения по всем оценкам были положительными.

Заключение

Описанный выше дискурс-анализ антропогенных экологических текстов был разработан в целях формирования критического осознания иностранного языка у студентов-экологов. Концепция критики, заложенная в указанный дискурс-анализ, органично сочетается с принципом презумпции опасности для окружающей среды всякой хозяйственной деятельности, являющимся главным принципом государственной экологической экспертизы. Это позволяет надеяться на то, что предлагаемый дискурс-анализ может быть полезен в преподавании у студен-

тов-экологов дисциплины «Оценка воздействия на окружающую среду и экологическая экспертиза».

Список источников

1. *Ali S.* Critical language awareness in pedagogic context // *English Teaching*. 2011. № 4 (4). 28 p.
2. *Fairclough N.* Critical Language Awareness. London ; New York : Routledge, 2014. 343 p.
3. *Wallace C.* Critical Language Awareness in the Foreign Language Classroom : thesis for the degree of Doctor of Philosophy. London, 1998.
4. *Макаров М.Л.* Основы теории дискурса. М. : ИТДГК «Гнозис», 2003. 280 с.
5. *Кубрякова Е.С., Александрова О.В.* Структура и семантика художественного текста : докл. VII Междунар. конф. М., 1999. С. 186–197.
6. *Фуко М.* Слова и вещи. Археология гуманитарных наук. М., 1988. 704 с.
7. *Карасик В.И.* Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград, 2002.
8. *Арутюнова Н.Д.* Дискурс // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В.Н. Ярцева. М. : Сов. энциклопедия, 1990. С. 136–137.
9. *Кубрякова Е.С.* О понятиях дискурса и дискурсивного анализа в современной лингвистике // Дискурс, речь, речевая деятельность: функциональные и структурные аспекты : сб. обзоров. М., 2000. С. 16.
10. *Гураль С.К.* Обучение иноязычному дискурсу как сверхсложной саморазвивающейся системе (языковой вуз) : дис. ... д-ра пед. наук. Томск, 2009.
11. *Hofstede G.* Culture's consequences: international differences in work-related values. London : Sage Publications, 1980. 475 p.
12. *Матвеев А.В., Котов В.П.* Оценка воздействия на окружающую среду и экологическая экспертиза : учеб. пособие. СПб., 2004. 104 с.

References

1. Ali S. (2011) Critical language awareness in pedagogic context. *English Teaching*. 4 (4). 28 p.
2. Fairclough N. (2014) Critical Language Awareness. London and New York: Routledge. 343 p.
3. Wallace C. (1998) Critical Language Awareness in the Foreign Language Classroom: Thesis for the degree of Doctor of Philosophy, Institute of Education, University of London, London.
4. Makarov M.L. (2003) Osnovy teorii diskursa [Fundamentals of the discourse theory]. M.: ITDGG Gnozis. 280 p.
5. Kubryakova E.S., Aleksandrova O.V. (1999) Struktura i semantika hudozhestvennogo teksta [Structure and semantics of literary text] // Doklady VII mezhdunar. konf. M. pp. 186–197.
6. Fuko M. (1988) Slova i veshchi. Arheologiya humanitarnykh nauk [Words and things. Archeology of the humanities]. M. 704 p.
7. Karasik V.I. (2002) Jazykovoj krug: lichnost', koncepty, diskurs [Language circle: personality, concepts, discourse]. Volgograd.
8. Arutyunova N.D. (1990) Diskurs [Discourse] // Lingvisticheskij enciklopedicheskij slovar'. M.: Sov. Enciklopediya. pp. 136–137.
9. Kubryakova E.S. (2000) O ponyatiyah diskursa i diskursivnogo analiza v sovremennoj lingvistike [On the concepts of discourse and discourse analysis in modern linguistics] // Diskurs, rech', rechevaya deyatel'nost': funkcional'nye i strukturnye aspekty: sb. obzorov. M. p. 16.

10. Gural' S.K. (2009) Obuchenie inoyazychnomu diskursu kak sverhslozhnoj samorazvivayushchejsya sisteme (yazykovoj vuz) [Teaching foreign language discourse as a highly complex self-developing system (language university)]. Pedagogics doc. dis. Tomsk.
11. Hofstede G. (1980) Culture's consequences: international differences in work-related values / London: Sage Publications. 475 p.
12. Matveev A.V., Kotov V.P. (2004) Ocenka vozdeystviya na okruzhayushchuyu sredu i ekologicheskaya ekspertiza [Environmental Impact Assessment and Ecological Expertise]. Uchebnoe posobie / SPbGUAP. SPb. 104 p.

Информация об авторах:

Головко О.С. – кандидат педагогических наук, преподаватель английского языка кафедры английского языка естественнонаучных и физико-математических факультетов, Национальный исследовательский Томский государственный университет (Томск, Россия). E-mail: oksana0101@list.ru

Гураль С.К. – доктор педагогических наук, профессор, Национальный исследовательский Томский государственный университет (Томск, Россия). E-mail: gural.svetlana@mail.ru

Серова Т.С. – доктор педагогических наук, профессор, Пермский национальный исследовательский политехнический университет (Пермь, Россия). E-mail: serowa@pstu.ru

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Information about the authors:

Golovko O.S., Ph.D. (Education), Lecturer, Department of English for Natural Science, Physics and Mathematics Faculties, Faculty of Foreign Languages, National Research Tomsk State University (Tomsk, Russia). E-mail: oksana0101@list.ru

Gural S.K., D.Sc. (Education), Professor of the Department of English Philology, National Research Tomsk State University (Tomsk, Russia). E-mail: gural.svetlana@mail.ru

Serowa T.S., D.Sc. (Education), Professor, Perm National Research Polytechnic University (Perm, Russia). E-mail: serowa@pstu.ru

The authors declare no conflicts of interests.

Поступила в редакцию 25.10.2022; принята к публикации 09.11.2022

Received 25.10.2022; accepted for publication 09.11.2022